



MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA



Gabinete do Ministro

**GOVERNMENT OF
THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE**

**ADDENDUM
FIRST AMENDMENT TO BIDDING DOCUMENTS**

ICB No. :

MJ-002/VIII/2019

For

**SUPPLY OF VEHICLES FOR MINISTRY OF JUSTICE
TIMOR-LESTE**

29 August, 2019





MINISTÉRIO DA
JUSTIÇA



Gabinete do Ministro

International Competition Biding (ICB)

ICB INVITATION DATE: August 13, 2019

DATE OF THIS AMENDMENT: August 29, 2019

ICB No.: MJ-002/VIII/2019

ICB NAME: Supply of Vehicles for Ministry of Justice Timor-Leste

ADDENDUM N.º 01

The present amendment regards to the modification of the previous documents of the referred ICB and includes also additional information (requirements) that shall be followed after contract.

The need for this addendum results after the pre-meeting with the potential bidders.

In accordance to the clause 7 from Section 1., Instructions to Bidders, from the original documents (pg.4) follows this Amendment of Bidding Document (as stated at new content).

Amendment:

Page n.	Section	Title	Related to	Old content	New content - amendment
2-1	II	A. Introduction	ITB 1.1	Description Supply of 21 units of cars for Ministry of Justice Díli. 3 Automobile (SUV 4x4) 16 SUV Sportive 1 Pick up (4x4) 1 Mini Bus (12 seats) Establishment of stickers write down "KARETA ESTADU" and registration of plat (include numbers and Letter G) as required in Timor-Leste.	Description Supply of 21 units of cars for Ministry of Justice Díli. 3 Automobile (SUV 4x4) 16 SUV Sportive 1 Pick up (4x4) 1 Mini Bus (12 seats) Establishment of stickers write down "KARETA ESTADU" as required in Timor-Leste.
4-18	IV	Supply Of Vehicles For Ministry Of Justice In Díli, Timor-Leste	-	As Documents original	As attached (1 sheet)
5-1 too 5-10	V	Schedule of Price and Supply	-	As Documents original	As attached (7 sheets)



2/3
Rua da Justiça, Colmera
Díli, Timor-Leste
gabinete@mj.gov.tl
www.mj.gov.tl

7-1	VII	Special Conditions of Contract	GCC 11.1	The scope of supply shall be defined in: Section V, Schedule of Supply: Supply and Delivery of 21 Vehicles including assessment of stickers of "KARETA ESTADU" and registration of plat (including G).	The scope of supply shall be defined in: Section V, Schedule of Supply: Supply and Delivery of 21 Vehicles including assessment of stickers of "KARETA ESTADU".
-----	-----	--------------------------------------	----------	--	---

Please be advised that all the attached documents to this present Addendum are part of Bidding Documents.


Manuel Cárceres da Costa
The Minister of Justice



SUPPLY OF VEHICLES FOR MINISTRY OF JUSTICE IN DÍLI, TIMOR-LESTE

Specification and Conditions per vehicle in USD:

N.	A. Type of Vehicle – car steering wheel on the right	B. Purposes /color	C. Engine Specifications /dimension	D. Year of Production	E. Fuel	F. Brand/ Model Picture required	G. Quantity	H. Unit Price \$	I. Total Price per quantities (I=G*H) \$
1	Automobiles –SUV 4x4, 7 seats	For official uses/ Representation - white	2755 cc	2018/2019	Diesel	To fill	3	\$	\$
2	Automobiles –SUV sportive, 7 seats	For operational uses - white	1496 cc	2018/2019	Gasoline	To fill	16	\$	\$
3	Pickup 4x4, 5 seats	To transform in prison cell by the Ministry of Justice - white	2755 cc	2018/2019	Diesel	To fill	1	\$	\$
4	Mini Bus, 12 seats	For operational uses - white	2494 cc	2018/2019	Diesel	To fill	1	\$	\$
A. Total Price for Supply of Vehicles above									\$
5	Stickers written "KARETA ESTADU"	Black	10x75 cm (to put in Two sides of the cars)	-	-	-	42	\$	\$
B. Total Price for settle of requirements above									\$
Total Bid Price for Supply of Vehicles for Ministry of Justice in Díli, Timor-Leste (A+B)									\$

READ AND ACCEPTED AND GOOD FOR AGREEMENT:

Date this _____ day of _____, 2019

Signature : _____

Printed name : _____

In the capacity of : _____

Duly Authorized to sign bids for and on behalf : _____

Unit costs/unit price: the bidder shall quote the unit price in USD dolar (per packing unit or per unit required). Any discounts (e.g.: volume discounts) shall be clearly. Columns F, H and I shall be filled by the supplier. Only one brand of each type of vehicle shall be quoted.



Section V. Schedule of Price and Supply

Supply of Vehicles for Ministry of Justice in Díli, Timor-Leste.



SCHEDULE SUPPLY OF VEHICLES FOR MINISTRY OF JUSTICE IN DÍLI, TIMOR-LESTE

Supply and delivery of 21 Vehicles as mentioned below. Deliver the vehicles to the main building of Ministry of Justice shall not be quoted.

PRICE AND TIME SCHEDULE

Specification and Conditions per vehicle in USD:

N.	A. Type of Vehicle – car steering wheel on the right	B. Porposes /color	C. Engine Specifications /dimension	D. Year of Production	E. Fuel	F. Brand/ Model Picture required	G. Quantity	H. Unit Price \$	I. Total Price per quantities (I=G*H) \$
1	Automobiles –SUV 4x4, 7 seats	For official uses/ Representation - white	2755 cc	2018/2019	Diesel	To fill	3	\$	\$
2	Automobiles –SUV sportive, 7 seats	For operational uses - white	1496 cc	2018/2019	Gasoline	To fill	16	\$	\$
3	Pickup 4x4, 5 seats	To transform in prison cell by the Ministry of Justice- white	2755 cc	2018/2019	Diesel	To fill	1	\$	\$
4	Mini Bus, 12 seats	For operational uses - white	2494 cc	2018/2019	Diesel	To fill	1	\$	\$
A. Total Price for Supply of Vehicles above									\$
5	Stickers written "KARETA ESTADU"	Black	10x75 cm (to put in Two sides of the cars)	-	-	-	42	\$	\$
B. Total Price for settle of requirements above									\$
Total Bid Price for Supply of Vehicles for Ministry of Justice in Díli, Timor-Leste (A+B)									\$

Unit costs/unit price: the bidder shall quote the unit price in USD dolar (per packing unit or per unit required). Any discounts (e.g.: volume discounts) shall be clearly. Columns F, H and I shall be filled by the supplier. Only one brand of each type of vehicle shall be quoted.

REQUIREMENTS

Requirements and responsibilities of supplier:

- 1) Specifications of all type of vehicles subject to bid price shall be presented (mandatory) in technical envelope. The referred envelope without specifications, the correspondent Bid will be rejected and the supplier disqualified in the evaluation procedure.
- 2) The Supplier shall deliver all vehicles at the main building of Ministry of Justice in Colmera, Díli, Timor-Leste, according to the procedure of importation - DDP (Delivery and Duty Paid).

Supply of Vehicles for Ministry of Justice in Díli, Timor-Leste.

- 3) All vehicles shall be delivery with the respectively certificate of the original factory, containing information about the chassis and others technical specifications.
- 4) The insurance of vehicles shall be borne by the Supplier.
- 5) The delivery of vehicles shall be done upon inspection by the personnel responsible defined by Ministry of Justice.
- 6) The vehicles delivered shall be subject to a rigorous test by the key personnel designed by Ministry of Justice in the presence of the personnel responsible designed by the Supplier during 2 days and finally the delivery order shall be signed, and according to technical inspection requirements specified in this Section.
- 7) The Suppliers must quote models of vehicles from brand Toyota or Mitsubishi according to national government rules.
- 8) The Suppliers must prove their permanence in the national territory in case of quote price of brand/model of Vehicles not in accordance with the official government rules/requirements for purchasing Government vehicles.
- 9) The Suppliers must have accreditation for the brand of vehicles purchased.
- 10) The Suppliers must have a mechanical workshop for maintenance in the national territory as well as distribution of parts of vehicles for sale.
- 11) Vehicles without the stickers written KARETA ESTADU in both sides of the cars (driver and passenger doors) shall not be received.
- 12) Vehicles with defects shall be rejected by the Ministry of Justice before delivery order signed.
- 13) Any losses, spillage or spoilage brought about during the transport and delivery the Vehicles shall be borne by the Supplier and also such as others related services and facilities to attain proper and complete distribution of the vehicles.
- 14) Commencement of Contract shall be executed after the Supplier's receipt of the Notice to Commence Supply as purchase order.
- 15) Upon receive the order referred above, the supplier has 40 days to deliver the vehicles required.
- 16) The vehicles shall be delivery at one time only. No partial delivery is allowed and no partial payment is allowed.
- 17) The contract duration will be until 31 December 2019.
- 18) The supplier shall replace all spare parts that can cause damage to the vehicle during the period of warranty of 180 days after usage.

TECHNICAL SPECIFICATION SCHEDULES

VEHICLES SPECIFICATIONS

1. AUTOMOBILES –SUV 4X4

Model year	2018 or 2019
Body Type	SUV
N. Doors	5
Color	White
Transmission	Manual
Gear Box	6 Speed
Drive Type	4x4

Supply of Vehicles for Ministry of Justice in Dili, Timor-Leste.

Power Steering	Yes
ABS	Yes
Fuel	Diesel
Fuel Supply System	Direct Injection
Tyres road wheels including spares	4 and 1 extra
Seat	7 seats
Seat material	Optional
Steering wheel position	Right Hand four wheel drive vehicle
Engine Displacement (cc)	2755 cc
Engine Type	2.8 Liters
Km	0 - brand new
N. Of Cylinders	4
N. Of Valves per Cylinder	16
Fuel Tank Capacity (liters)	Minimum 80 L
Windows	Power windows
Locking	Central locking
Fog Lights - Front	Yes
Anti-Theft Alarm	Yes
Engine Immobilizer	Yes
A/C (Air conditioning)	Yes
Airbag	Yes
Radio	AM/FM, CD and USB
Spare parts	All the spare parts referred at the Vehicle manual

2. AUTOMOBILES –SUV SPORTIVE

Model year	2018 or 2019
Body Type	SUV
N. Doors	5
Color	White
Transmission	Manual
Gear Box	5 Speed
Power Steering	Yes
ABS	Yes
Fuel	Petrol
Fuel Supply System	Direct Injection
Tyres road wheels including spares	4 and 1 extra
Seat	7 seats

Supply of Vehicles for Ministry of Justice in Dili, Timor-Leste.

Seat material	Optional
Steering wheel position	Right Hand four wheel drive vehicle
Engine Displacement (cc)	1496 cc
Engine Type	1.5 Liters
Km	0 - brand new
N. Of Cylinders	4
N. Of Valves per Cylinder	4
Fuel Tank Capacity (liters)	Minimum 45 L
Windows	Power windows
Locking	Central locking
Fog Lights - Front	Yes
Anti-Theft Alarm	Yes
Engine Immobilizer	Yes
A/C (Air conditioning)	Yes
Airbag	Yes
Radio	AM/FM, CD and USB
Spare parts	All the spare parts referred at the Vehicle manual

3. PICKUP 4x4

Model year	2018 or 2019
Body Type	Pick Up
Cabs	Double Cab
N. Doors	4
Color	White
Transmission	Manual
Gear Box	5 Speed
Drive Type	4x4
Power Steering	Yes
ABS	Yes
Fuel	Diesel
Fuel Supply System	Indirect Injection
Tyres road wheels including spares	4 and 1 extra
Seat	5 seats
Seat material	Optional
Steering wheel position	Right Hand four wheel drive vehicle
Engine Displacement (cc)	2755 cc
Engine Type	2.8 Liters
Turbo Diesel Motor	Yes
Km	0 - brand new
N. Of Cylinders	4
N. Of Valves per Cylinder	16
Fuel Tank Capacity (liters)	Minimum 60 L
Windows	Power windows
Locking	Central locking
Fog Lights - Front	Yes

Supply of Vehicles for Ministry of Justice in Dili, Timor-Leste.

Anti-Theft Alarm	Yes
Engine Immobilizer	Yes
A/C (Air conditioning)	Yes
Airbag	Yes
Radio	AM/FM, CD and USB
Spare parts	All the spare parts referred at the Vehicle manual

4. MINI BUS / VAN

Model year	2018 or 2019
Body Type	Van
N. Doors	4
Color	White
Transmission	Manual
Drive Type	2WD
Gear Box	5 Speed
Power Steering	Yes
ABS	Yes
Fuel	Diesel
Fuel Supply System	Direct Injection
Tyres road wheels including spares	4 and 1 extra
Seat	12 seats
Seat material	Optional
Steering wheel position	Right Hand four wheel drive vehicle
Engine Displacement (cc)	2494 cc
Engine Type	2.5 Liters
Km	0 - brand new
N. Of Cylinders	4
N. Of Valves per Cylinder	16
Fuel Tank Capacity (liters)	Minimum 70 L
Locking	Central locking
Fog Lights - Front	Yes
Anti-Theft Alarm	Yes
Engine Immobilizer	Yes
A/C (Air conditioning)	Yes
Airbag	Yes
Radio	AM/FM, CD and USB
Spare parts	All the spare parts referred at the Vehicle manual

INSPECTION REQUIREMENTS

The inspection of vehicles shall be done according to the following checks:

1. Engine capacity;
2. Chassis number;
3. Light and signaling equipment;
4. Steering and suspension;
5. Brakes;
6. Tyres and road wheels including spares;
7. Exhaust system – shall be deemed to fail if any repair has been attempted;
8. Fuel tank and pipes;
9. Battery;
10. Oil leaks;
11. Water and coolant leaks;
12. Window and winding operations mirrors;
13. Seat security and material;
14. Doors open and close properly;
15. Fire extinguisher;
16. General interior and exterior condition including roof;
17. Stickers settle "Kareta Estadau" in two sides of the car;
18. Others checks that complies to the specifications like all the spare parts referred at the Vehicle manual

